



TOPEX



PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
GB INSTRUCTION MANUAL
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
SK NÁVOD NA POUŽITIE

94W221
94W222

PL	LAMPA UNIWERSALNA NA STATYWIE.....	4
GB	UNIWERSAL LAMP ON TRIPOD	5
RU	СВЕТИЛЬНИК УНИВЕРСАЛЬНЫЙ НА СТОЙКЕ	6
UA	СВІТИЛЬНИК УНІВЕРСАЛЬНИЙ НА ШТАТИВЕ	7
HU	UNIVERZÁLIS LÁMPA ÁLLVÁNYON.....	9
SK	UNIVERZÁLNA LAMPA NA STATÍVE	10

LAMPA UNIWERSALNA NA STATYWIE 94W221, 94W222



UWAGA: NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED INSTALACJĄ I UŻYTKOWANIEM REFLEKTORA.



PRZEZNACZENIE

Lampa uniwersalna jest przenośnym i wygodnym źródłem światła, może być używana wszędzie tam gdzie potrzebne jest miejscowe doświetlenie miejsca pracy wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń. Źródło światła chronione jest szybką z tworzywa sztucznego osadzoną na uszczelce silikonowej. Reflektor mocowany jest przy pomocy wspornika, dającego możliwość ustawienia oprawy w płaszczyźnie pionowej pod odpowiednim kątem.



UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem sprawdź rozwinięty przewód zasilający pod względem wystąpienia uszkodzenia lub zużycia.
- Jeśli w czasie pracy uszkodzi się przewód, odłącz bezwzględnie zasilanie. Nie dotykać przewodu przed odłączeniem zasilania.
- W przypadku uszkodzeń, napraw mogą dokonywać tylko i wyłącznie osoby posiadające sprawdzone i właściwe do tych prac kwalifikacje potwierdzone odpowiednimi świadectwami.
- Reflektorów nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Do lamp można stosować jedynie przedłużacze z bolcem ochronnym i podłączone do obwodu elektrycznego z zabezpieczeniem różnicowo-prądowym.
- Reflektory należy używać w pomieszczeniach wentylowanych i miejscach zapewniających bezwzględne bezpieczeństwo (elektryczne, pożarowe).
- W przypadku uszkodzenia bądź rozbicia szyby ochronnej –szybę niezwłocznie wymienić. Oprawa nie może być używana bez szyby ochronnej.
- Nie stosować w kanałach warsztatowych.
- Reflektorów nie można stosować ze ściemniaczami.
- Nie używać żarówek o mocy większej niż 25 wat.



WYMIANA ŻARÓWKI ENERGOOSZCZEDNEJ W REFLEKTORZE

Uwaga: Przed wykonaniem czynności związanych z wymianą żarówki należy odłączyć oprawę od sieci zasilającej. Poprzez wyjęcie wtyczki z gniazda zasilającego.

- Odkręcić 4 śruby mocujące przednią część reflektora.
- Zdjąć przednią osłonę reflektora.
- Wykręcić żarówkę energooszczędną, na nową o mocy maksymalnej 25W.

Po zamontowaniu żarówki reflektor starannie zamknąć i zwrócić uwagę aby uszczelka znajdowała się na właściwym miejscu, gdyż tylko wtedy jest zapewniona szczelność reflektora. Niedziałającą żarówkę zawierającą rtęć należy przekazać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



MONTAŻ REFLEKTORA

Statyw jest dostarczany w stanie zmontowanym przez producenta. Przed przystąpieniem do instalacji reflektora należy rozstawić statyw zgodnie z dołączonymi zdjęciami. Wysokość statywu można ustawić za pomocą zacisków śrubowych.

Instrukcje dotyczące postępowania ze szczątkami lampy zawierającej rtęć w przypadku jej przypadkowego uszkodzenia:

- W przypadku rozbicia lampy zawierającej rtęć należy ostrożnie zebrać rozbite fragmenty szkła przy wykorzystaniu szczotki i szufelki, ręcznika jednorazowego lub w przypadku bardzo drobnych kawałków szkła klejącej strony taśmy samoprzylepnej..
- Wszystkie zebrane elementy lampy, jednorazowe ręczniki, kawałki taśmy samoprzylepnej należy zapakować w szczelny worek foliowy i przygotować do usunięcia.
- Należy dokładnie wywietrzyć pomieszczenie, w którym lampa uległa uszkodzeniu. Zalecane jest opuszczenie pomieszczenia oraz pozostawienie otwartego okna na dłuższy czas
- Jeżeli ubranie, zostało zanieczyszczone drobnymi kawałkami szkła bądź narażone na działanie pyłu z uszkodzonej lampy, należy je również zapakować w szczelny worek foliowy i przygotować do usunięcia
- Po zakończeniu zbierania i usuwania elementów uszkodzonej lampy należy dokładnie umyć dłonie oraz skórę, która mogła mieć kontakt z pozostałościami lampy. Odzież, która była używana w trakcie zbierania i usuwania elementów uszkodzonej lampy, należy jak najszybciej zdjąć i uprać.



DANE TECHNICZNE

Nr ref.	94W221	94W222
Napięcie znamionowe [V]	230	230
Częstotliwość znamionowa [Hz]	50	50
Moc żarówki energooszczędnej [W]	23	2x23
Stopień ochrony IP	44	44
Klasa ochronności elektrycznej	II	II
Masa [kg]	3,55	5,77
Maksymalna wysokość statywu[m]	1,3	1,3
Długość przewodu [m]	3	3

- Reflectors cannot be modified or altered in any way.
- Extension cords with an earth pin connected to the power mains with a residual current protection can only be used for reflectors.
- The reflectors can be used in ventilated rooms and places ensuring absolute safety (electrical, fire).
- Fixtures cannot be used without a filament shield. A broken glass should be replaced.
- Do not use in service pits.
- Do not use flood light with light dimmers.
- Do not use light bulbs with more power than 25 watts



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GrupaTopeX Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

GB

UNIwersAL LAMP ON TRIPOD 94W221, 94W222



CAUTION: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE INSTALLATION AND USING THE FLOOD LIGHT.



INTENDED USE

Lampa uniwersalna jest przenośnym i wygodnym źródłem światła, może być używana wszędzie tam gdzie potrzebne jest miejscowe doświetlenie miejsca pracy wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń. Źródło światła chronione jest szybką z tworzywa sztucznego osadzoną na uszczelce silikonowej. Reflektor mocowany jest przy pomocy wspornika, dającego możliwość ustawienia oprawy w płaszczyźnie pionowej pod odpowiednim kątem.



SAFETY NOTICES

- Before the fixture is used, check the unwound power cord for damages or wear.
- If the power cord is damaged during operation, immediately disconnect the power supply. Do not touch the power cord, before the power supply is disconnected.
- In case of damages, repairs can be performed by people with verified and appropriate qualifications confirmed with proper certificates.



INSTALLATION OF ENERGY-SAVING LIGHT BULB:

Warning: Before the filament is replaced, disconnect the fixture from the power mains by unplugging the power cord from a socket.

- Unscrew four screws that fix front part of the lamp.
- Remove front lamp cover.
- Screw in energy-saving light bulb with maximum power 25W

After installing light bulb close the lamp carefully and ensure the seal is placed correctly. Only then the lamp is tight.

A used or broken light bulb containing Mercury should be disposed of in a used electric and electronic equipment collection point.



FLOOD LIGHT INSTALLATION

Stand is supplied assembled by the manufacturer. Set up the stand as shown in attached pictures before starting to assemble the lamp. You can adjust stand height with screw clamps. Lamp design allows to use screw clamps to set light direction vertically and horizontally.

Handling instructions for remains of a damaged lamp:

- If a lamp containing Mercury is broken, broken pieces of glass should be carefully collected using a brush and scoop or an adhesive tape in case of very small pieces of glass.
- All collected pieces of glass, paper towels, pieces of an adhesive tape should be packed in a tight plastic bag and prepared to be discarded.
- A room, in which a lamp was broken, should be ventilated. It is recommended to vacate the room and leave a window open for a longer period of time.
- If your clothing was contaminated with small pieces of glass or exposed to dust from a damaged lamp, it should also be packed in a tight plastic bag and prepared to be discarded.
- When pieces of a damaged lamp are collected and discarded, thoroughly wash your hands and skin,

which might come in contact with remains of the lamp. Pieces of clothing used during the collection and disposal of a damaged lamp should be taken off and washed as soon as possible.



TECHNICAL PARAMETERS

Ref.	94W221	94W222
Supply voltage [V]	230	230
Current frequency [Hz]	50	50
Power consumption [W]	23	2x23
IP protection degree	44	44
Electrical protection class	II	II
Weight [kg]	3,55	5,77
Maximum stand height [m]	1,3	1,3
Power cord length [m]	3	3



Do not dispose of electrically powered products with household waste, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

„GrupaTopex Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

RU

СВЕТИЛЬНИК УНИВЕРСАЛЬНЫЙ НА СТОЙКЕ 94W221, 94W222



ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД МОНТАЖОМ И ВКЛЮЧЕНИЕМ ПРОЖЕКТОРА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Универсальная лампа – это удобный, переносной источник света, который можно использовать как внутри, так и снаружи помещений – везде там, где требуется местное освещение рабочего места. Источник света защищен пластмассовым стеклом, герметичность обеспечивает силиконовый уплотнитель. Для крепления рефлектора служит кронштейн, позволяющий устанавливать цоколь в вертикальной плоскости под необходимым углом.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед использованием следует проверить питающий провод в размотанном состоянии на наличие повреждений и на степень износа
- Если повреждение провода наступит во время работы, следует немедленно отключить электропитание. Запрещается прикасаться к проводу перед отключением электропитания.
- В случае неисправности ремонт могут производить исключительно квалифицированные специалисты с подтвержденными соответствующими свидетельствами.
- Апрещается вносить модификации в конструкцию прожектора
- Для подключения ламп следует использовать только удлинители с заземлением, подключенные к электроцепи с дифференциальным выключателем
- Прожектор следует использовать в хорошо вентилируемых местах, обеспечивающих абсолютную безопасность (электробезопасность, пожаробезопасность, и т.д.)
- Запрещается использовать прожектор без защитного стекла. В случае повреждения или разбития защитного стекла, его следует немедленно заменить.
- Запрещается применение прожекторов в смотровых ямах мастерских.
- Запрещается подключать к прожекторам темнители.
- Запрещается использовать лампы мощностью более 25 Вт.



ЗАМЕНА ГАЛОГЕННОЙ ЛАМПОЧКИ

ВНИМАНИЕ: Перед выполнением действий связанных с заменой галогенной лампочки следует отключить прожектор от сети электропитания путем отключения штепсельной вилки из розетки.

- Отвинтить 4 винта, крепящие переднюю часть рефлектора,
- Снять переднее защитное стекло рефлектора,
- Винтить энергосберегающую лампу максимальной мощности 25 Вт.

После установки лампы рефлектор закрыть, обращая внимание на то, чтобы уплотнитель занял правильное положение, только в этом случае будет обеспечена герметичность рефлектора.

Неработающую лампу с ртутным заполнением следует передать в пункт приема электрических и электронных отходов.



УСТАНОВКА ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩЕЙ ЛАМПЫ В РЕФЛЕКТОРЕ

Стойка поставляется в собранном виде. Приступая к сборке рефлектора, поставьте стойку в соответствии с фотографиями. Высоту стойки можно регулировать с помощью винтовых зажимов. Конструкция рефлектора позволяет регулировать направление света как по горизонтали, так и по вертикали, с помощью винтовых зажимов.

Правила обращения с элементами ртутьсодержащих ламп в случае их повреждения:

- Если ртутьсодержащая лампа разбилась, осторожно соберите разбитые фрагменты стекла с помощью щетки с совком или бумажных полотенец, а очень мелкие осколки – клейкой стороной скотча.
- Все собранные элементы лампы, бумажные полотенца и кусочки скотча поместите в герметично закрывающийся полиэтиленовый пакет и приготовьте к утилизации.
- Хорошо проветрите помещение, в котором лампа разбилась. Покиньте помещение и оставьте окно открытым на длительное время.
- Если на одежду попали мелкие кусочки стекла или пыль из поврежденной лампы, одежду также поместите в герметично закрывающийся полиэтиленовый пакет и приготовьте к утилизации.
- Собрал и устранив все элементы поврежденной лампы, тщательно вымойте руки и другие открытые участки тела, контактировавшие с остатками лампы. Немедленно снимите и постирайте одежду, в которой собирали элементы поврежденной ртутьсодержащей лампы.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Код товара:	94W221	94W222
Напряжение питания [ВАС]	230	230
Частота тока питания [Гц]	50	50
Потребляемая мощность [Вт]	23	2x23
Степень защиты IP	44	44
Класс электрозащиты	II	II
масса [кг]	3,55	5,77
Максимальная высота стойки[м]	1,3	1,3
Длина провода [м]	3	3



Электронное и электрическое оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей

Электронные приборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию о месте утилизации можно получить у продавца изделия или местных властей. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное

„GrupaTopex Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

UA

СВІТИЛЬНИК УНІВЕРСАЛЬНИЙ НА ШТАТИВЕ 94W221, 94W222



ПРИМІТКА: Перш ніж встановлювати та заходитися експлуатувати прожектор, слід уважно ознайомитися з вмістом цієї інструкції.



ПРИЗНАЧЕННЯ

Світильник універсальний є переносним і зручним джерелом світла, який допускається використовувати там, де існує потреба в додатковому освітленні місця праці як всередині, так і назовні приміщень.

Джерело світла забезпечене пластиком склом, уцільним силіконом. Рефлектор кріпиться за допомогою штативу, який уможливує встановлення плафона під відповідним кутом у вертикальній площині.



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед ввімкненням до мережі живлення слід перевірити розетку та мережевий шнур на наявність пошкоджень, зношування.
- В разі пошкодження мережевого шнуру під час експлуатації, устаткування слід негайно від'єднати від мережі живлення. Не допускається торкатися шнуру до від'єднання від мережі!
- У випадку пошкоджень будь-які ремонтні роботи зі світильником повинні виконуватися силами виключно осіб із відповідною кваліфікацією, підтвердженою свідоцтвом.
- Внесення будь-яких модифікацій у конструкцію прожектора забороняється.
- Для підключення світильників до джерела

живлення допускається використовувати виключно переноски, що посідають контакт заземлення і підключені до електричного ланцюга з запобіжним автоматом.

- Пржектори слід використовувати в добре вентильованих приміщеннях і в місцях, де безпека (електрична, пожежна тощо) є абсолютною.
- Не допускається користуватися світильником без захисного плафона. Тріснутий скляний плафон слід замінити.
- Не призначений для використання в оглядових ямах.
- Не допускається скеровувати промінь світла безпосередньо вниз. Забороняється монтувати прожектор на стелі.
- Протягом праці прожектор сильно нагрівається.
- Не допускається використовувати лампочки потужністю, що перевищує 25 Ватт.



МОНТАЖ ЕНЕРГОЗБЕРІГАЛЬНОЇ ЛАМПОЧКИ В РЕФЛЕКТОРІ

Увага: Перш ніж заходитися міняти лампочку (нитку розжарення), слід від'єднати світильник від мережі живлення шляхом витягнення виделки з розетки.

- Вигвинтити 4 гвинта, що кріплять чолову частину рефлектора.
- Зняти чолове скло рефлектора.
- Вкрутити в патрон енергозберігальну лампочку максимальної потужності 25 Вт.

Після встановлення лампочки рефлектор слід щільно замкнути, звернувши увагу, щоб ущільнювач приліг на місце, оскільки тільки в цьому випадку гарантується щільність рефлектора.

Згорілу лампочку, яка містить ртуть, слід передати до спеціалізованого пункту збирання відпрацьованих електричних та електронних приладів.



МОНТАЖ СВІТИЛЬНИКА

Штатив постачається виробником в зібраному стані. Перш ніж монтувати рефлектор на штатив, триногу останнього слід встановити, як показано на малюнках. Висота штативу регулюється за допомогою гвинтових затискачів.

Будова рефлектора допускає напрямок падіння світла як по вертикалі, так і по горизонталі за допомогою гвинтових затискачів.

Порядок дій у випадку розбиття лампи та правила поводження з її скалками, які містять ртуть:

- У випадку розбиття лампи, яка містить ртуть, обережно зберіть розбиті фрагменти скла за

допомогою щітки та совка, одноразового рушника або, у випадку дуже дрібних скалків, на клейкий бік скотчу.

- Усі зібрані елементи лампи, одноразові рушники, фрагменти скотчу запакуйте у герметичний поліетиленовий пакет і приготуйте його для утилізації.
- Ретельно провітріть приміщення, в якому розбилася лампа. Рекомендується не входити до приміщення і залишити вікно відчиненим на довший час.
- У випадку забруднення вбрання дрібними крихтами скла або випарами ртуті з розбитої лампи таке вбрання також слід запакувати у герметичний поліетиленовий пакет і приготувати його до утилізації.
- Зібравши і запакувавши рештки розбитої лампи, ретельно вимийте руки та шкіру, яка могла проконтактувати з рештками лампи. Одежу, яка уживалася під час збирання та пакування рештків розбитої лампи, рекомендується якнайшвидше зняти та випрати.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Арт.	94W221	94W222
Напруга живлення	230	230
Частота	50	50
Споживана потужність	23	2x23
Ступінь захисту IP	44	44
Клас електробезпеки	II	II
Вага, кг	3,55	5,77
Максимальна висота штативу, м	1,3	1,3
Довжина шнуру, м	3	3



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

„GrupaTopex Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa



UNIVERZÁLIS LÁMPA ÁLLVÁNYON 94W221, 94W222



FIGYELEM: A FÉNYVETŐ FELSZERELÉSE ÉS HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.



RENDELTTETÉSE

Az univerzális lámpa egy kényelmes, hordozható fényforrás, alkalmazható mindenütt, ahol a munkaterület helyi megvilágítására van szükség, úgy bel-, mint kültéri körülmények között.

A fényforrást műanyag védőlap védi, amely szilikon tömítésre van rászorítva. A reflektor rögzítő tartója lehetővé teszi a világítótest beállítását függőleges síkban, megfelelő szögben.



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI IRÁNYMUTATÁS

- Használat előtt ellenőrizze a legöngyöltített hálózati csatlakozókábelt, nincs-e elhasználódva, nincs-e rajta sérülés.
- Ha a hálózati csatlakozókábel a használat közben megsérül, azonnal áramtalanítsa. Az áramtalanítás előtt ne érintse a vezetéket.
- Sérülés, károsodás esetén javítását kizárólag ellenőrzött, megfelelő szakirányú képzettségű, az ezt igazoló bizonyítványokkal rendelkező személyek végezhetik.
- Tilos a lámpatesten bármilyen átalakítást végezni.
- A lámpához kizárólag áramvédő kapcsolóval (Fírelé) biztosított áramkörhöz csatlakoztatott, földelt hosszabbítók használhatók.
- A fényvetőt szellőztetett helyiségekben és teljes körű (érintésvédelmi, tűzvédelmi, stb.) biztonságot nyújtó helyen kell felszerelni.
- A lámpatestet nem szabad az izzó védőborítása nélkül használni. A repedt üveglapot ki kell cserélni.
- Nem alkalmazható műhelyaknában.
- A fényvetőkhöz nem használható fényerőszabályzó.
- Nem szabad 25 Wattnál nagyobb teljesítményű izzókat alkalmazni.

Figyelem: Az izzócserével kapcsolatos műveletek megkezdése előtt a lámpatestet áramtalanítani kell a csatlakozódugó kihúzásával a hálózati csatlakozóaljzatból.

- Le kell csavarni a reflektor elülső részét rögzítő 4 csavart,
- Le kell venni a reflektor elülső védőlapját,
- A legfeljebb 25 W teljesítményű energiatakarékos izzót be kell csavarni a foglalatba.

Az izzó beszerelése után a reflektort gondosan le kell zárni, és figyelmet kell fordítani arra, hogy a tömítés legyen a helyére illeszkedjen, mert csak ilyen módon biztosítható a reflektor tömítettsége. A kiégett, higanyt tartalmazó égőt elhasználadott elektromos és elektronikus eszközök átvérvé helyén kell leadni.



A FÉNYVETŐ ÖSSZESZERELÉSE

Az állványt a gyártó összeszerelt állapotban szállítja. A reflektor felszerelésének megkezdése előtt az állvány lábait a mellékelt képek szerint szét kell nyitni. Az állvány magasságát be lehet állítani szorítócsavarok segítségével. A reflektor felépítése lehetővé teszi a fény irányának beállítását mind vízszintes, mind pedig függőleges irányban, a szorítócsavarok segítségével.

A higanytartalmú égő véletlen sérülése esetén a maradványokkal követendő eljárás:

- A higanyt tartalmazó égő összetörése esetén óvatosan össze kell gyűjteni az üvegdarabokat seprű és lapát, papírtörülköző segítségével, apró szilánkok esetében pedig ragasztószalag ragasztós oldalával.
- A lámpa összegyűjtött maradványait, a papírtörülközőt, a ragasztószalag-darabokat zárt fóliatasakba kell gyűjteni, és elő kell készíteni leadásra.
- Alaposan ki kell szellőztetni azt a helyiséget, ahol megsérült a lámpa. Ajánlatos a helyiséget elhagyni, hosszabb időre nyitva hagyva az ablakot.
- Ha az öltözet is szennyeződött apró üvegszilánkokkal, vagy a sérült lámpából származó porral, azt is zárt fóliatasakba kell zárni, és leadásra elő kell készíteni.
- A sérült lámpa maradványainak összegyűjtése után alaposan kezdet kell mosni, illetve le kell alaposan mosni azokat a bőrfelületeket is, amelyek érintkeztek a lámpa maradványaival. Azt az öltözetet, amelyet a sérült lámpa maradványainak összegyűjtésekor viselt, minél hamarabb le kell cserélni, és ki kell mosni.

MŰSZAKI ADATOK

Fényvető típus	94W221	94W222
Hálózati feszültség [V]	230	230
Hálózati frekvencia [Hz]	50	50
Teljesítményfelvétel [W]	23	2x23
IP védettség szint	44	44
Érintésvédelmi besorolási osztály	II	II
Tömeg [kg]	3,55	5,77
Maximális állványmagasság [m]	1,3	1,3
Vezeték hosszúság [m]	3	3



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak alá

nem vetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

„GrupaTopeX Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa



UNIVERZÁLNA LAMPA NA STATÍVE

94W221, 94W222



UPOZORNENIE: PRED INŠTALÁCIOU A POUŽITÍM REFLEKTORA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.



URČENIE

Univerzálna lampa je prenosný a pohodlný zdroj svetla, môže sa použiť všade tam, kde je potrebné lokálne dodatočné osvetlenie pracoviska ako v interiéri, tak v exteriéri. Zdroj svetla je chránený tabuľkou z plastu osadenou na silikónovom tesnení. Reflektor je upevnený pomocou konzoly, ktorá umožňuje umiestnenie svietidla v zvislej rovine pod príslušným uhlom.



POZNÁMKY K BEZPEČNOSTI

Pred použitím skontrolujte rozvinutý napájací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak sa kábel počas práce poškodí, okamžite odpojte napájanie. Nedotýkajte sa kábla pred odpojením napájania.

- V prípade poškodení môžu opravy vykonávať len osoby s testovanými a pre tieto práce vhodnými kvalifikáciami potvrđenými príslušnými certifikátmi.
- Reflektory nie je možné žiadnym spôsobom upravovať alebo prerábať.

- K lampám je možné používať len predlžovacie káble s ochranným kolíkom a pripojené do elektrického obvodu s diferenciálnou ochranou.
- Reflektory používajte len vo vetrných miestnostiach a miestach, ktoré zaručujú absolútnu bezpečnosť (elektrickú, požiaru, atď.).
- V prípade poškodenia alebo rozbitia ochranného skla – sklo okamžite vymeňte. Svietidlo nie je možné používať bez ochranného skla.
- Nepoužívajte v dielenských kanáloch.
- Reflektory nie je možné používať so stmievačmi.
- Nepoužívajte žiarovky s výkonom väčším ako 25 wattov.



VÝMENA ÚSPORNEJ ŽIAROVKY V REFLEKTORE

Upozornenie: Pred vykonaním činnosti súvisiacich s výmenou žiarovky odpojte svietidlo od napájacej siete vytiahnutím kolíka zo zásuvky.

- Odskrutkujte 4 skrutky upevňujúce prednú časť reflektora.
- Zložte predný kryt reflektora.
- Odskrutkujte úspornú žiarovku a vymeňte ju za novú s maximálnym výkonom 25W.

Po namontovaní žiarovky reflektor starostlivo zatvorte a dbajte na to, aby sa tesnenie nachádzalo na správnom mieste, pretože len vtedy je zaručená tesnosť reflektora. Nefungujúcu žiarovku s obsahom ortuti odovzdajte na zbernom mieste pre odpad z elektrických a elektronických zariadení



MONTÁŽ REFLEKTORA

Statív sa dodáva zmontovaný výrobcom. Pred pristúpením k inštalácii reflektora rozložte statív podľa pripojených obrázkov. Výšku statívu možno nastaviť pomocou skrutkových upínadiel.

Pokyny týkajúce sa nakladania s pozostatkami lampy obsahujúcej ortuť v prípade jej náhodného poškodenia:

- V prípade rozbitia lampy obsahujúcej ortuť opatrne pozbierajte rozbité fragmenty skla pomocou kefy a lopatky, jednorazovej utierky alebo v prípade veľmi drobných kusov skla lepiacou stranou lepiacej pásky.
- Všetky pozbierané kusy lampy, jednorazové utierky, kusy lepiacej pásky zabaľte do nepriepustného fóliového vrečka a pripravte na odstránenie.
- Miestnosť, v ktorej došlo k poškodeniu lampy dôkladne vyvetrajte. Odporúča sa opustiť miestnosť a dlhší čas nechať otvorené okno
- Ak sa oblečenie znečistilo drobnými kúskami skla alebo bolo vystavené pôsobeniu prachu z poškodenej lampy, takisto je ho potrebné zabaľiť do nepriepustného fóliového vrečka a pripraviť na odstránenie
- Po skončení zbierania a odstraňovania častí poškodenej lampy si dôkladne umyte ruky a kožu,

ktorá mohla byť v kontakte so zvyškami lampy. Odev, ktorý ste mali oblečený počas zbierania a odstraňovania prvkov poškodenej lampy, si čo najskôr vyzlečte a operte.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Ref. č.	94W221	94W222
Nominálne napätie [V]	230	230
Nominálna frekvencia [Hz]	50	50
Výkon úspornej žiarovky [W]	23	2x23
Stupeň ochrany IP	44	44
Elektrická ochranná trieda	II	II
Hmotnosť [kg]	3,55	5,77
Maximálna výška statívu [m]	1,3	1,3
Dĺžka kábla [m]	3	3



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domovým odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o využití poskytnie predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie

je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

„GrupaTopex Sp. z o.o.“ Komanditná spoločnosť
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

